

竊憤錄
江隣幾雜志

宋 辛棄疾撰
宋 江休復撰

進步書
局校印

新平齋

PDG

竊憤錄

宋 辛棄疾著

天輔十五年。宋紹興二年歲壬子。或見帝在街衢閒行。內一老叟自稱亦是京師人。與上皇話舊云。天城陷日。為賊所擄。流移至此。見上皇相對泣下。又言正月元旦。鼇山風景。午門外金盞賜酒。相持大哭。偶城中主者年老胡官。走馬過其前。怒曰。安可放他於是處。乃以鞭鞭太上。少帝亦笞十餘下。老叟惶懼。亦遭恥辱。遂令左右復牽二帝入一小室閉門。自此不容出入。無敢復到街衢。或曰。監者阿計替曰。今日城主老胡官已死。可再出遊。不妨縱步。人民無敢與帝語者。亦無敢復饋食者。問其前日老叟。則云死矣。至人靜處。阿計替於懷中取出片紙。上書紹興二字示帝曰。且喜漸平。以淮為界矣。帝曰。紹興者何。阿計替曰。南朝新改年號。又曰。聞之相殺。尚未十分定。恐南朝不能復河南河北之地矣。帝曰。我在此思之。惟乞死矣。何暇更論他事。或曰。五國城新到。同知名瓜歐。自北京來。乃一少胡。列侍妾數人坐庭中。引二帝於庭下。詰之。賜酒肉曰。此地去北京稍遠。可以保護你。自屏後呼其妻出拜。二帝曰。此女汝家人也。婦人出拜。已衣胡服。二帝不能識。乃曰。記得父是官家弟。不知為何王。自

此稍得其夫婦相顧頗緩拘禁或日有牌使到五國城宣金國皇帝勅旨曰趙氏皇后已廢為庶人賜死。爪歐妻趙氏及統國不律介妻俱是庶人親妹並令賜死。爪歐夫婦拜命訖婦人泣下如雨其夫亦泣下。牌使遣人以棒敲殺之取其首而去。爪歐大哭數日不止。自此復拘執如前。又戒阿計替善監視但不知廢后之由。或日阿計替得所聞事白帝曰先是南朝肅王女為郎主妻因妬忌殺之又以荆王女為妃生二男一女今已立為后因在宮中與金主共奕碁言語犯之金主厲聲曰休道吾敢殺趙后也敢殺趙后后泣下而起衣冠待罪。金主怒不已送入外羅院即宮禁囚所也有內侍雄喝利者謗后有私於人又有怨言又與韋夫人密語殿內言訖泣下。又每月朔望焚香南面再拜似此言二十餘事。金主遂大怒賜死外羅院以至與后族屬為北京官妻者十人並賜死故及爪歐之妻也。自趙后之死上皇因拘繫日急又慮朝夕不保乃絞衣成縗經梁柱間欲自盡。少帝覺之持下泣曰不可如此且臣不孝使君父至此若陛下求死臣何容於世為萬世罪人矣。監者或知之以湯米飲自此不能食者數日。既困憊雖便溺之往少帝必從行。况室中止可容二人隣近則護衛者所居監者阿計替曰幸自保重以寬容見慰終不能食。日卧室中土几上阿計

替屢以不雲木煎湯飲之。云此中無藥物。有疾者只煎此湯飲之。自愈。其不雲木者。始初生無枝葉。係是暗地中出城北最多。天氣晴和。則掘地求之。色如枯楊柳。大小如筋。蔓延數十步。屈曲而生。上皇服之稍定。又云。此木可以占病之吉凶。初占沸湯數次。其浮者病即愈。沈者病必死。半沈半浮者病久不痊。或日。天氣凝沍大雨雹。大者如鷄子。小者如彈丸。入地數寸。百鳥皆死。人避之不及。亦有傷者。是日。阿計替有疾。語不出口。昏默困卧。少帝憂之。令監者求不雲木。帝自煎湯。有木浮於面如旋床不止。帝自持令阿計替服之。是夜出汗如雨。遂無餘疾。是歲。金主賜到布帛等。但冬月極寒。必居土坑中。以避寒氣。天輔十六年春正月。金主生辰。不賜酒肉。云郎主有疾。免宴。或云。郎主已歸天。或云。王孫即位。流聞不一。元宵亦不放燈。後一日大雪。俄頃雪止。又日蝕。天地晦暗。經夕然後復。或日。天氣大和。阿計替曰。今日寒食節。全國例祭祀先祖。燒紙錢埋肉脯。游賞外。各在水際。我為主者所戒。不敢引二帝出外觀之者。恐俱得罪也。是日城中大火。屋宇焚燒皆盡。死者六千餘人。護衛人亡大半。阿計替左臂亦糜爛。頭髮亦焦。帝所居室燒及大半。帝與太上因火勢甚盛。手折其窗。窗折身亦有傷。衣服皆焦。二帝相謂曰。初見火起時。言願死於火中。及火至窗前。如有人

掖而出並不計折窗之事。是日飲食多無。後數日方定。或日有甲兵至。自言從西明來。知此處有火起。故來救援。所見屋宇無存。於是砍採林木。營造屋室。復立官舍。再作帝居。阿計替因大焚損一臂。不能持物。少帝因大變亦疾。二指不可屈伸。或日大風晝暝。不見人物。天雨稗子。如豈積地數寸。不知何來。亦有磨而作食者。大火之後。非此不可養人。乃知造物乘除。自有成理。不可以常情測也。或日阿計替曰。今日乃十月一日也。我從二帝已七年矣。何時復還北京。得見父母。今天漸寒。衣食又無。大火之後。為之奈何。聞有新差同知。乃一壯胡人。到官坐於庭上。引二帝至庭下。呼阿計替曰。朝廷令汝監視趙某父子。已七八年矣。前日大火。莫是有人生事。如此職好公事。呼左右鞭背三十。阿計替叫呼不已。自此阿計替不復親近二帝。每對彼人。則佯大罵。或日新差至者。命設酒肉坐於庭上。若宴飲狀。酒半有一奴自外持刀突入。徑升庭殺新差。斷其首。呼於眾曰。吾有父名遂。因碎小過差。為彼所殺。吾母又為其所私。吾又日受他鞭笞。苦不能堪。其母亦自屏後出。持刀盡殺其老幼。又有二十餘人。自外入。執其母并其奴。斷其首而去。又一人云。吾本不至此。緣趙某父子在此。吾等自北京五千餘里遠來。遭此毒害。今日若不殺滅趙某父子。則他日不無損害平人。今

乘亂殺之。官家亦不罪吾。帝自室中聞之。祝曰。死且不恨。但免兵為幸。二十餘人欲向帝室。有一人止之曰。不可。若殺之。我等亦無日回家。莫若分十餘人持雙首以達西明。次日。有一人引阿計替至室中。謂曰。昨日非我勸止。汝等眾人皆死矣。是日。阿計替之子并其婦。並為人所殺。蓋阿計替先以婦故殺其弟。故其婦又為人所殺。二帝緣前夕之亂。驚悸愈不自安。有如風疾。或日秋至。阿計替將羊尾緝經。命胡婦織成而服之。稍可禦寒。而二帝每起居。聞高聲大呼。必驚悸失措。以為人將害已。阿計替時以不雲朮煎湯上供。又時時親來視帝。是歲終。亦如當年掘土坑以居。飲食或有或無。具載在前。天輔十七年。宋紹興四年歲甲寅。或日。金主生辰已過。例有酒肉數日。有胡人數輩。盡白衣以布纏頭。且白帝曰。金主已歸天矣。命左右及市民并二帝並以白布纏頭。且云二月十八日已歸天。立太子完顏亶為君。即位。改元天眷。有赦到此。汝亦得少緩。或日。傳金主已葬訖。新天子以兵二萬發太子往江南取地界。先皇帝諡曰至聖文武大德皇帝。廟號太宗。或日。有人走報主者云。岐山到來。請出城迎接。良久。岐山至。坐庭上。二帝自窗內望之。有人立室前曰。此完顏亮也。良久。使人引二帝至庭下面。責曰。汝南朝人無道。勞我師徒。連年不息。殺盡江南人。盡取江南

地却來與你理會。未晚呼左右且牽去。牢固防護。或日有眾人稱今朝十月一日。上皇感傷。謂少帝曰。不見天日。已八年矣。視此身恐去死不遠。難以復歸中原。汝值壯年。可勉強以祖宗基業為念。思雪父母之恥。汝與九哥兄弟二人共之。言訖。二帝並泣下不止。自此上皇又耳聾。行步不前。終日伏土塌而已。或日。雪深數尺。有天使乘馬過五國城。宣言北國皇帝。以滅南朝。立皇帝為事。南朝已立張邦昌。南朝人已為大驅迫入海矣。帝泣下。移時不止。相謂曰。祖帝二百年基業。喪於吾父子之手。為萬世笑。踴跡懷慙。不若矣。天眷二年正月初。有百姓扶老攜幼至五國城者數輩。皆由京師至此。悉有罪之人。流徙而來。自此城中稍稍有經營人。有一人曰。南朝康王已收復在燕京獄中。吾等百姓皆是說南朝事者。計會將合誅戮。遇皇帝誕日。赦罪流徙。於此時有到官府中及帝居室前貨餅者。言皆如此。二帝謂曰。前聞改紹興。私自謂曰。非吉兆。蓋刀居口上也。或日。春深草木不甚萌茂。有一使到官府中。呼二帝至庭下。宣言。北國皇帝新即位。已收得康王在燕京。命曰趙某父子。更移他往均州。即日發行。次日。日出城。時百姓皆在城外。阿計替曰。往均州又二百餘里。路極險惡。然有人民千餘。乃故契丹之福州。緣金國破契丹日。此州人不歸順。舉兵圍之。力窮乃降。故

改今名。約行六十里。日色已晚。路不可辨。狐狸悲嘯林麓間。微風細雨。不類人世。隨行三十餘人。皆有斥責語。但不甚明曉耳。鬼火縱橫。終無止宿處。皆坐於地。至晚又行。有齋乾糧者。於路旁坎中取水以啗。良久。眾皆喉痛不能發言。蓋為水所傷也。移時方退。二帝是日愈緩行。至晚又如前宿於林中。皆碗礪地。或有水澤草莽蔽野。若非人所常行之路。阿計替曰。此恐非正路。遂歷問從行人。其中有一人曰。吾曾往均州。此非正路。乃僻惡小徑耳。遂復倒行。上皇不能徒行。少帝時負之。又三里許。方及正路。乃入一大林。涉水而過。乃得平正。其路甚廣濶。然其地皆是浮沙。每舉步足如行泥淖中。沒至踝。常不見足面。時眾人皆失鞋履。帝及上皇為瓦礫所傷。血流趾間。苦楚不能行。坐於小坡石上。日已晡矣。方上早食。迨至所經行一二十里。中途三五人。時有老番奴在路上。遇心疾而死。遂仆於沙中。眾人以手擁沙泥而去。如此行數日。只見天色陰晦。恍若重霧罩人。其氣入口鼻中皆嗽。又皆出血。或曰。行次見野雉二十餘隻。皆飛鳴於地上。如爭食穀粒狀。視之。乃就食一蛇。已為咀嚼。尚餘七八尺。其首三歧。體皆青碧色。無鱗甲。頃刻間啗啄無復少留矣。其雉飛鳴更相關擲。或至死地。移時猶存大雄雉出眾。餘死於地者十七八隻。忽中有一胡人。年十餘歲。手持一

刀與大雄雉高下飛逐執之斷其首飲其血逡巡肚腹分裂而所執之刀不落俄頃其人忽自地升空杳杳而去左右皆驚愕不知其為何故也初虜人見蛇雉聞鳥鳴皆稽首再拜數次乃舉取雉去或日行至一古廟無藩籬之蔽惟有石像數身皆若胡中酋長鑄刻甚巧其一人曰此乃春秋時將軍李牧祠也不知其建廟之由其像堂前有井皆石砌其面瑩好如瑪瑙其井相傳深百尺漢盛則井泉枯竭胡盛則井泉汎溢以石投其中則聲如牛吼其水能治病其人曰契丹滅日廟皆綵繪屋宇壯麗今毀拆已十年矣我幼時見說此像乃唐朝頡利可汗自長安攜石匠至此采石作像工甚奇巧其隨行之人各於腰下取皮袋俯首取水甚清澈飲之甚甘阿計替曰此水可掬金國福無量二帝視神祝曰金國之滅井水可卜傳聞九哥已造執縛吾國已滅未見的耗若神有靈容吾一卜乃白神曰吾國復興望神起立帝意蓋言中國不復興如神之不能起立也須臾石像忽有聲如雷身更搖振如踴躍之狀衆視之起立於室中紋理接續如故衆皆驚駭二帝再拜稱慶上皇謂少帝曰吾父子倘有歸期可一卜帝欲再卜之從者促行不果而去或日行至一城甚荒索及官府阿計替問隨行人曰汝衆人中有五國城中人否時有三人令前行至庭下見二一小兒

立於庭上。皆衣毳衣。執弓矢。擊搏笑語。見二帝與眾人循柱攀梁。忽爾不見。俄而胡官坐庭上。引見二帝。言語皆不可曉。少頃。帝出巡行街衢。似有疎放之意。飲食亦有可意者。其居民言語。皆不可曉。惟有三人。是五國中隨行至此地者。常以彼處言語釋之。或曰。眾人在市井間。見百姓十數人。擊鼓揚兵。伏旗幟。牽二牛。上各坐一男二女。皆斷其首。以縛於牛背。流血滿身。其小兒首用索縛於牛項之下。云往官府祝神去也。帝相隨至官府中。庭下鳴鼓。拔刀。互相鬪武。請神祝禱。亦有巫者。綵服畫冠。振鈴擊鼓於前。羅列血流布地。請為貢者。皆跪膝胡拜。言尤不可辨。少頃。就牛背取男女於地。復碎其首。列器皿中。又庭下刺牛血盛器中。其男女乃於梁間作聲如雷。有兒三人。自梁棟中循柱而下。弓矢在手。跳躍笑語。毳衣跣足。迫視之。並有三口。取器中血舉而飲之。其庭下鼓聲如雷。逡巡食其半。鼓舞大喜而不食。徑趨於二帝前。拜伏如小兒見長者之狀。移時不起。帝答拜之。上皇不見。帝乃語之禮畢。又欲回身走避。其小兒興身。復升庭循柱於梁間作雷聲。遂不復見。彼人皆向帝作言語云云。然不可辨。五國人解曰。我祀此神數世於此。未嘗有此歸伏之禮。帝必天神也。遂以其血并肉眾啖之而去。帝問阿計替何神。答曰。胡中妖神。每歲兩祭。率用人牛。喜則風

雨及時。怒則風雨失候。常執人以口嚙肉。吸其血而止。今拜於帝前。可知自有無窮前途也。或曰。有人持食一器曰。此是均州所產稻米也。視之。硬如麥。內有雙仁。嚼破食之。腹痛瀉池。久而方定。上皇食之。手足軟弱。不可行步執物。其人說此物初生沙磧中。苗如蘆葦。高有七八尺。著盛時結穗。每穗有一二合。外有黑殼。用木棒打開。取仁食之。彼人呼曰沒加。又有茶朥草。其樹高三尺。葉如南練花而紫色。皆有白點。黃花開四出。其大如手。碧色。或有八出者。其結實大如拳。熟便可食。其甘如蜜。彼人呼曰茶朥子。又有野患草。生布盈野。如南方艾蒿之屬。彼人種而方生。採以為茹。夜中無燈。取城中北大石坑中。水漬沒加茶朥野患三種。其水淥如南方之油。又冬間大雪。人皆入土坑中跼伏。布沒加諸苗草於其上。自然溫暖。其他異於人世者不一。大抵皆淫惡事也。二帝在均州。經夏及冬。上皇疾甚。不食已旬日。不復有藥。彼中疾者取茶朥子啖之。即愈。少帝取以啖上皇。上皇云苦。吐出不及下咽。而喉間已成瘡。疾又為從行人移至濕地。因此大困。天眷三年。宋紹興六年歲丙辰正月旦。彼此相賀。但以手絞腋。鼓舞笑語而止。元宵亦有燈。以坑水漬沒加茶朥等。以苗莖為炷而燃之。是日。其宅令男女合婚。皆以長短色澤相等者為偶。合之式。會於城北大澤中。從

民便自配之。仍於其地即便交加。事畢。男負女而歸。或曰。梅尋部大王來均州。市易打搏。其人約十餘輩。毳衣跣足。言不可曉。物亦不可名。易罷。殺牛馬。與均州人同飲其血。以代酒也。食牛皮者如食藕蔗。復以物兩篋送官而去。或曰。少帝自土坑中顧視上皇。則僵踞死矣。少帝哽咽不勝大慟。阿計替勉。帝曰。可就此中埋藏之。問之則云。此中無瘞地。死者必以火燒。屍及半燼。以杖之投州石坑中。由是此水可作燈油也。語未已。護人隨白官府。引彼土人。徑入土坑中。以木貫上皇而去。少帝號泣從之。直至一石坑之前。架屍於旁。用茶脯及野患焚之。焦爛及半。復以水滅之。以木貫其屍。曳行棄坑中。直至坑底。少帝止之不可。但擲於地。大哭而已。已而少帝亦欲投坑中。左右搶其裾止之。曰。古來有生人投死於中。此水頓清。不可作油。爭力挽之。究其月日。天眷三年三月初六。即宋紹興六年也。上皇崩時。年五十四歲。初上皇遺言。欲歸葬內地。郎主不許。時兵部尚書司馬朴。與奉使朱弁。在燕山聞之。共議制服。弁欲先請。朴曰。為臣子聞君父之喪。當致其哀痛。尚何請。即請而不允。奈何。遂服斬衰。朝夕哭為文以祭。有曰。歎馬角之未生。魂消雪窖。攀龍髯而莫上。淚灑冰天。金人義之而不責。洪皓在冷山。聞之。北面泣血。往燕山建道場於開泰寺。疏曰。千年厭世。忽駕

乘雲之仙。四海過音。同深喪考之戚。况故宮為禾黍。改館徒饋於秦牢。新廟游衣冠。招魂漫托於楚些。雖誦河東之賦。莫止江南之哀。遺民失望而痛心。孤臣久繫而莫白。伏望盛德之祀。傳百世以彌昌。在天之靈。繼三后而不朽。金人讀之。亦為墮淚。爭相傳誦。俗重忠孝。不以為罪。先是上皇屍投坑中。事畢。阿計替與眾人促行甚速。或曰。有牌使至州。引帝至庭下。乃宣聖旨曰。天水郡公趙某。比間已死。其子天水侯可特與移往源昌州聽命。少帝聞之大哭。阿計替曰。且喜。帝曰。何喜。阿計替曰。此地去源昌州六百里。却是南地。去北京稍近。此乃郎主知太上死。故將大王移入內地也。來日起發自均州。往西南去。隨行人比來時又死及半。止有十三人。內人死亦焚棄坑中。此行少帝與阿計替并眾人共十五人而已。帝日日哭泣。衣裾破敝。隨行人及帝皆如鬼形。所行之地。悉平坦易行。非昔日往來之比矣。亦有人物居息路旁。閑花野草。頗堪寓目。皆青白二色。合成一花。日夕所食皆乾糧。或中至一河水。不甚深。遂於下流淺水中涉水而過。阿計替曰。今路已近南。稍稍可行。間問人言。此去北京為正路。大王勉之。帝曰。千辛萬苦。父母妻子俱死。獨在何為。倘北國皇帝恩造。早賜誅戮。亦猶生耳。阿計替曰。幸我隨行。若他人則大王真不免一死矣。帝曰。所苦者上皇

崩非其地。投棄坑中。不幸之大。阿計替曰。勿思可也。其路間亦時有胡人來往。或日登一小山坡。引領南望。塵埃竟天。帝曰。吾見此精神已祈喪。前在雲州五國城兩次。驚惶不已。左右曰。此北國同知出獵也。時近四月。天高日明。狐兔縱逸。坡下觸石而死者三四頭。人從或取之。以刀刮石取大。以草焚之。用狐腸胃炙而食之。又行六七日。始達源昌州。或日入城。見其邑甚壯。其同知乃是阿骨打從兄名亦黎喝。阿計替引帝入城。至庭下見之。少帝見其人紫衲金帶。左右列三十餘人。面顏瑩白。如婦女之狀。謂帝曰。汝南朝少帝乎。遠來辛苦。帝唯唯。又曰。聞汝父母皆死。故北國皇帝推恩移汝至此。命左右曰。以盃酒鬻肉賜帝。帝與眾人同食於廡下。食畢。召帝至前。問曰。汝年若干。而頭白如是。帝曰。某年三十六。而跋涉數千里外。安得而不頭白乎。時帝髭纔長數寸。亦黎喝云。北國皇帝太祖在日。與契丹不足虜併之。豈敢望南宋而汝國中賊人不順天命。妄與吾家結邊釁。奸邪鬪喋。以至於此。而國遂不可解矣。今皇帝是侄孫。此間有兵萬餘。鎮守此地。汝但安心。令引帝出居一室。其中有床褥。其日夕所食。雖粗糲。却與前不同。乃與阿計替同宿。阿計替曰。賴得同知見大王甚喜。且安心。恐別有南遷之理。時天眷三年四月廿八日也。凡在源昌州居止。經年餘。

至天眷四年終而止

竊憤錄終

竊憤續錄

宋 辛棄疾著

金國天眷四年歲在丁巳。是為宋高宗紹興七年也。十一月戊戌。金人廢偽齊劉豫為河南道行臺。傳送燕京。囚於柏王寺。仍殺其劉璘。劉玖於相郡。召天水郡侯趙某於源昌州。西行二日。抵鹿州。五日抵鹿水。舟渡而南。七日抵壽州。又行二日至抵州。所經行處。頗平易好行。每州各有同知。所至州郡。亦有遺帝衣服飲食者。隨行護衛人十七人。自源昌州南行六十里。是晚宿於野林中。飲食亦微有乾糧等物。是夜有大月出於天東。陰晦中雖有光。初不能照。阿計替曰。今日月盡。那得有月。俄大月之下。又有一月相似。中發紅光。亘天數十丈。有聲如雷。是月乃殺陳鄭二王之應也。十二月行次。雪大作。平地數尺。有野鳥數百。爭飛雪中。如雀鵲狀。其地有死狸兩頭。在雪中良久。羣鳥食狸之肉。且盡。皮毛無餘。羣鳥伏地。皆化為鼠。皮毛紛落。走入雪中。土內皆不見變。未全者尚餘鼠首鳥翼。宛轉雪中。隨行中有一人曰。此土有此物。遇雪中。若食狸者。皆化為鼠。能穴地數十丈而去。或曰。行次。帝見足間出血不止。行不可進。痛不可忍。中有一人名阿父董。以小刀於帝足間刮去一片。如錢大。曰。若不如

此良久必潰此足緣此沙中有虫入肉中作毒故也。或曰。有一時軍領兵數百。云自黃龍府來。要往北京。麾下人備言其勇。嘗駐一鎗於地。謂能出者。以足呼之。盡數百人莫能出。其人但以兩指出之。眾服其勇。問其名。則曰阿祝務里也。又能夜入他軍。見物如白日。由是殺人。人莫敢施其勇。帝與諸人立路旁林中。俟其過而後行。或日至鹿水。水至深而碧。色無上下源流。云自地中出。亦自地中涸。呼舟而渡。濶約五丈。水中生螺如拳大。深紫色。人或採而食之。岸邊生草如蒲。色黑如漆。其草甚柔。艸岸邊人緝以為布。如南方木棉布相似。其水中亦有魚如鱈魚。碧色。有二足。能鳴如鷄聲。捕者用長竹上安鐵叉。刺之可得。土人云可生啖。如南方食鱸云。或曰。次壽州。見同知。乃是真定府人。大觀中為軍於安慶。因犯法避罪。北入契丹。以財上金主。故得至此。見帝亦慰勞。頗有酒食。阿計替與之言甚愜和。是晚宿於壽州之官舍左廡下。夜半。聞室中有歌聲。帝謂阿計替曰。此間亦有會唱柳耆卿詞者。雖腔調不成。亦何由至此。洎明。同阿計替詢問為誰。且曰。姓斛律名思。乃詢問昨日所唱女子。曰。金主所賜婢妾。問之。乃東京柏王宮相王女。金主賜之年已十七矣。甚婉麗。昨日唱罷。亦語吾曰。前面宿的官人。好似吾家叔。吾答曰。便是南國官家。其女悲泣。至今不已。帝